

土著和托雷斯海峽島民之聲全民公投

澳大利亞人來自世界各地，有很多種不同的宗教信仰，也說很多種不同的語言。土著和托雷斯海峽島民，是澳大利亞的第一批子民，已經在這片土地上生活了 65,000 多年。但是，澳大利亞憲法沒有承認他們的獨特地位。所以，今年下半年，我們要通過全民公投，來考慮修訂憲法。所有澳大利亞人都有機會，通過設立一個聲音，在我們的憲法裡承認土著和托雷斯海峽島民，確保在影響他們的事務上，聽取他們的意見。

《發自肺腑的烏魯魯宣言》(Uluru Statement from the Heart) 是什麼？

2017 年 5 月，250 多名土著和托雷斯海峽島民，發布了《發自肺腑的烏魯魯宣言》。宣言呼籲我們，要為所有澳大利亞人創造更美好的未來，並要求把土著和托雷斯海峽島民之聲寫入澳大利亞憲法。

土著和托雷斯海峽島民之聲是什麼？

土著和托雷斯海峽島民之聲，是土著和托雷斯海峽島民，就影響他們的法律和政策，向政府提出建議的一個途徑。

全民公投是什麼？

全民公投要求，選民對一個或多個問題，回答“是”或“否”。全民公投是修訂澳大利亞憲法的唯一途徑。

哪些人可以參加全民公投投票？

只有已經註冊投票的民眾，才可以參加全民公投投票。註冊選民必須參加全民公投投票。

我怎樣才能參加全民公投投票？

全民公投和選舉相似。您可以在投票日前往投票站，使用選票進行投票。

全民公投如何決定投票結果？

全民公投需要達到雙重多數，才能獲得通過。也就是說，需要至少在四個州獲得大多數贊成票，以及在全澳大利亞獲得大多數贊成票。

土著和托雷斯海峽島民之聲全民公投什麼時候舉行？

土著和托雷斯海峽島民之聲全民公投，將於今年下半年舉行。

土著和托雷斯海峽島民之聲全民公投，會提出什麼問題？

“審議中的法律：修訂憲法，通過設立土著人和托雷斯海峽島民之聲，來承認澳大利亞第一批子民。您同意審議中的修訂嗎？”

本信息說明書由誰製作？

本信息說明書由 Life Without Barriers, Reconciliation Australia, SNAICC – National Voice for our children, Yes Alliance 和 Polaron Language Services 聯合製作。雙方建立夥伴關係，是為了就土著和托雷斯海峽島民之聲，幫助製作容易獲取的相關信息。

我可以在哪裡得到更多信息？

The National Indigenous Australians Agency www.niaa.gov.au
SNAICC National Voice for our Children www.snaicc.org.au
Reconciliation Australia www.reconciliation.org.au
First Peoples Disability Network www.fpdn.org.au

Life Without Barriers www.lwb.org.au
Yes 23 www.yes23.com.au
Polaron www.polaron.com.au
Have Your Say www.haveyoursay.net